Глава 971. Это судьба?

Перевод: Sv_L

.

Взгляд старой мадам Хан был очень проницательным. Она видела, что отношения между ними не так просты, как утверждал Ван Цзюхуай. Сплетничающая душа старушки горела от любопытства, но она притворилась, что ничего не происходит, улыбнулась и воскликнула:

– Итак, вы знакомы с Сяо Ся с самого детства. Какое невероятное совпадение!

– Совершенно верно. – Ван Цзюхуай слегка вздохнул. – Я не ожидал, что мы еще когда-нибудь встретимся.

Сначала он думал, что они больше не встретятся в этой жизни. Он был трусом, поэтому уклонился от ответа и сбежал. Она вышла замуж, а он не хотел этого ни видеть, ни слышать об этом.

С глаз долой – из сердца вон. Если он этого не видел, он не будет страдать, чувствуя, как будто его сердце было вырвано.

Но теперь, увидев ее снова, он почувствовал, что его постоянное отрицание собственных чувств делает его похожим на манекен. Он думал о ней все это время, ни на миг не забывая. За эти двадцать лет ее образ в его сознании был предельно ясен и никогда не угасал.

Хотя все, что он мог навсегда запомнить, это то, как она выглядела в молодости.

Двадцать лет спустя, увидев ее снова, он понял, что, хотя на ее лице остались следы прожитых лет, перемена была не слишком большой – она все еще оставалась такой, какой была в прошлом, и он узнал ее с первого взгляда.

Когда Ван Цзюхуай говорил, его пристальный взгляд не мог не остановиться на лице Ся Цинвэй.

Он был действительно глуп, думая, что если не увидит ее, то не будет чувствовать себя разбитым. По правде говоря, он чувствовал себя несчастным уже больше двадцати лет.

Увидев ее сегодня снова, он только теперь понял, как сильно скучает по ней. Только теперь, увидев ее, он осознал, что его сердце, которое словно застыло, наконец-то наполнилось жизнью.

Даже если они ничего не делали, одного взгляда на нее было достаточно для счастья.

– Мы не виделись больше двадцати лет, – сказал Ван Цзюхуай с легкой горечью в голосе. – У тебя все хорошо?

– Да, у меня все хорошо, – улыбнулась Ся Цинвэй. – Посмотри, моя дочь уже такая взрослая.

Ван Цзюхуай взглянул на Лу Ман. Да, ее дочь уже выросла. Дочь, которую она родила от другого мужчины, была уже… такой большой.

– Ман-Ман, это твой дядя Ван, мой старший из тех далеких времен, когда я была маленькой, – представила его Ся Цинвэй.

Ван Цзюхуай мягко улыбнулся, и старая мадам Хан вдруг задумчиво сказала:

– Разве это не судьба? Ман-Ман выходит замуж за Чжуоли, и Сяо Ся стала родственницей нашей семьи. В этом году она впервые пришла поздравить нас с Новым годом, и так получилось, что ты вернулся в страну и тоже пришел, чтобы поздравить нас с Новым годом. Так вы и встретились снова. Невероятное совпадение, что вы с Сяо Ся знаете друг друга с самого детства. Каким-то образом судьба снова свела вас вместе. Если бы Лу Ман не была невестой Чжуоли, если бы не тот факт, что Сяо Ся согласилась прийти сегодня к нам, или если бы пришел в другой день, вы бы разминулись.

– Столько совпадений должно было случиться, чтобы вы снова встретились. Если это не судьба, то что же тогда? – задумчиво добавила старушка, улыбаясь.

Ван Цзюхуай посмотрел на Ся Цинвэй и тоже улыбнулся:

– Это судьба?

Ся Цинвэй застыла.

Что такое судьба?

Если бы это была судьба, они не были бы такими, как сейчас.

Он женат, она разведена. После того как они не виделись двадцать лет, а потом встретились снова, они были совсем чужие, и их отношения не могли оставаться такими, как это было в прошлом.

Это можно считать только роковым совпадением, но не предопределенным.

Если это была лишь мимолетная встреча, Ся Цинвэй предпочла бы вообще не встречаться. Она предпочла бы сохранить память о нем двадцатилетней давности, остановиться на... до этого дня навсегда.

Теперь они снова встретились, и что в этом хорошего?

Все было напрасно.

Ся Цинвэй вдруг поняла, что не может смотреть в глаза Ван Цзюхуаю. Даже просто находясь под одной крышей с ним, она чувствовала, что ей трудно дышать, не говоря уже о том, чтобы сидеть напротив него и смотреть на него время от времени.

Посмотрите на изменения, произошедшие за эти двадцать с лишним лет.

Он стал всемирно известным музыкантом. Годы хорошо к нему относились. Он был уже немолод, но все еще хорошо выглядел, не лишенный юношеского обаяния.

Но она развелась, и первая половина ее жизни подорвала ее здоровье. Только недавно ей стало немного лучше.

.

http://tl.rulate.ru/book/23836/1005470